



Народное слово

Узбекистан —
государство
с великим
будущим

Издается с 1 января 1991 года • Http: Narodnoeslovo.uz • E-mail: info@narodnoeslovo.uz • 3 октября 2012 года, № 194 (5584)

Среда

УЗБЕКИСТАН — ТУРКМЕНИСТАН: ПО ПУТИ УКРЕПЛЕНИЯ ТРАДИЦИОННО ДРУЖЕСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ



Как ранее сообщалось, Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов по приглашению Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова 1–2 октября посетил с официальным визитом эту страну.

Узбекистан и Туркменистан связывают исторические, уходящие в глубь веков близкие отношения, общность культурных и духовных ценностей, близость языков, традиций и обычаяй, которые всегда связывали наши народы.

В ходе обстоятельных переговоров Ислама Каримова и Гурбангулы Бердымухамедова, прошедших в открытой и доверительной обстановке, стороны подтвердили общность интересов и наличие твердой политической воли всемерно углублять многогранное сотрудничество, а также близость и совпадение позиций и подходов практически по всем обсужденным актуальным международным и региональным проблемам.

Все это приобретает особую значимость, учитывая стремительно меняющуюся обстановку в Центральноазиатском регионе и за его пределами, продолжающийся глобальный финансово-

экономический кризис и его возможные последствия.

Именно поэтому главы государств уделили особое внимание вопросам противодействия и привлечения совместных мер в борьбе с проявлениями терроризма, экстремизма, наркотрафиком и организованной преступностью, а также обеспечения безопасности и стабильности.

Узбекистан и Туркменистан, являясь ближайшими соседями Афганистана, вносят реальный практический вклад в установление мира в этой стране путем реализации конкретных проектов по строительству железных дорог, созданию жизненно важной инфраструктуры, поставки электроэнергии и других необходимых товаров.

На переговорах в расширенном составе обсуждались вопросы торгово-экономического и культурно-гуманитарного сотрудничества. Говоря о динамике торговых отношений, следует отметить, что по итогам 2011 года объем взаимного

товарооборота вырос на 69 процентов и приблизился к 500 миллионам долларов США.

Стороны выразили убежденность, что при последовательной государственной поддержке имеются хорошие перспективы дальнейшего наращивания объемов взаимной торговли в интересах двух стран.

Еще одним перспективным направлением сотрудничества являются транспортные коммуникации. Узбекистан и Туркменистан обладают хорошо интегрированной системой автомобильных и железных дорог, которые могут играть важную роль в обеспечении связи Центральной Азии с Кавказским регионом для дальнейшего выхода на страны Европы и Персидского залива.

На переговорах в расширенном составе обсуждались вопросы торгово-экономического и культурно-гуманитарного сотрудничества. Говоря о динамике торговых отношений, следует отметить, что по итогам 2011 года объем взаимного

товарооборота вырос на 69 процентов и приблизился к 500 миллионам долларов США.

Стороны выразили убежденность, что при последовательной государственной поддержке имеются хорошие перспективы дальнейшего наращивания объемов взаимной торговли в интересах двух стран.

Еще одним перспективным направлением сотрудничества являются транспортные коммуникации. Узбекистан и Туркменистан обладают хорошо интегрированной системой автомобильных и железных дорог, которые могут играть важную роль в обеспечении связи Центральной Азии с Кавказским регионом для дальнейшего выхода на страны Европы и Персидского залива.

На переговорах в расширенном составе обсуждались вопросы торгово-экономического и культурно-гуманитарного сотрудничества. Говоря о динамике торговых отношений, следует отметить, что по итогам 2011 года объем взаимного

товарооборота вырос на 69 процентов и приблизился к 500 миллионам долларов США.

Стороны выразили убежденность, что при последовательной государственной поддержке имеются хорошие перспективы дальнейшего наращивания объемов взаимной торговли в интересах двух стран.

По итогам переговоров было принято Совместное заявление Президентов. Также подписаны Договор об экономическом сотрудничестве на 2013–2017 годы, Соглашение о взаимных поставках, Программа сотрудничества между внешнеполитическими ведомствами на 2013–2014 годы и другие документы.

В Совместном заявлении отмечается поступательное развитие двусторонних отношений, удовлетворенность стремлением двух братских государств и далее развивать и совершенствовать механизмы межгосударственного и межправительственного взаимодействия в целях эффективной реализации ранее достигнутых договоренностей.

В документе отражаются перспективы развития сотрудничества сторон в торгово-экономической, транспортно-коммуникационной, культурно-гуманитарной, правоохранительной и иных сферах.

Отмечается единная позиция наших стран по водно-энергетическим проблемам в Центральной Азии, а также вопросам, связанным с урегулированием ситуации в Афганистане.

Согласно Договору об экономическом сотрудничестве, обе страны будут активизировать взаимодействие по дальнейшему развитию торгово-экономических связей, в том числе путем создания благоприятных условий для наращивания двустороннего товарооборота, увеличения объемов и ассортимента взаимных поставок товаров и услуг, а также установления прямых деловых контактов между представителями бизнес-структур Узбекистана и Туркменистана. Также стороны продолжат работу по диверсификации транспортных коридоров и магистралей по выходу на внешние рынки, созданию благоприятных условий для

транзита грузов третьих стран.

Соглашение о взаимных поставках, предусматривающее активизацию двустороннего торгово-экономического сотрудничества, направлено на поддержку и стимулирование взаимодействия министерств, ведомств, организаций и предприятий обоих государств. Иными словами, наши страны будут производить взаимные поставки товаров, включая легковые и грузовые автомобили, автобусы, сельскохозяйственную технику, запасные части, минеральные удобрения, химические средства защиты растений, строительные материалы, электробитовое и электротехническое оборудование, сельскохозяйственную продукцию — из Узбекистана в Туркменистан. А из Туркменистана в нашу страну предусмотрены поставки нефти, газового конденсата, полипропилена, полиэтилена, биофита, продукции текстильной, сельскохозяйственной и перерабатывающей промышленности, ковровых изделий.

На встрече с представителями средств массовой информации Президенты отметили, что рассматривают этот визит как логическое продолжение плодотворного диалога на высшем уровне между двумя странами, основанного на взаимном доверии, возможности обсудить актуальные вопросы двусторонних отношений, а также обменяться мнениями по злободневным проблемам регионального и международного плана. Подчеркнуто, что переговоры прошли в атмосфере открытости и взаимопонимания, подписанные документы будут способствовать дальнешему укреплению традиционно дружественных отношений между Узбекистаном и Туркменистаном на основе равноправия и взаимной выгоды во благо народов двух стран.

Президент Республики Узбекистан выразил благодарность Президенту Туркменистана за теплый прием и пригласил Гурбангулы Бердымухамедова посетить с официальным визитом нашу страну в удобное для него время.

Анвар БАБАЕВ,
специкор УзА.
Ташкент — Ашхабад — Ташкент.
Фото Сарвара УРМОНОВА.

СКАЖУ ОТ ВСЕГО СЕРДЦА

Поздравление Президента, адресованное учителям и наставникам нашей страны в связи с всенародным праздником, проникнутое теплотой и заботой о людях, посвятивших свою жизнь воспитанию и образованию подрастающего поколения, свидетельствует о безграничном уважении и почтении кропотливого и ответственного труда педагогов.

Внимание и забота вдохновляют

В нем глава государства вновь подчеркнул, что среди тысяч и тысяч профессий одна из самых великих и гуманных — это профессия учителя, которая никогда не утратит своего значения и ценности и всегда будет в почете и уважении. Что общество и народ высоко ценят огромные заслуги и самоотверженность учителей и наставников в деле воспитания высокообразованной, самостоятельно мыслящей, обладающей востребованными профессиями молодежи, построения свободной и процветающей жизни в стране.

Мой отец, который проработал в сфере образования всю жизнь, мечтал, чтобы и дети пошли по его стопам. После окончания вуза я стала учителем английского языка и вот уже 23 года тружусь на ниве образования. Кстати, глава нашего государства в своем выступлении на международной конференции в Ташкенте особо подчеркнул, что в системе образования Узбекистана придается большое значение не только овладению учащимися широкими знаниями и профессиональными навыками, но и обязательному изучению иностранных языков как важнейшему условию активного общения со своими сверстниками из зарубежных стран, широкого понятия всего того, что происходит в современном мире, овладения огромным мировым интеллектуальным богатством.

(Окончание на 3-й стр.)

Возведение в столице нашей страны величественного комплекса «Бунёдкор», не уступающего самым современным спортивным аренам мира, стало подтверждением истины, что Узбекистан — государство с великим будущим. Своими впечатлениями поделились участники церемонии открытия.

Начало нового этапа

Миржалол КОСИМОВ, главный тренер футбольного клуба «Бунёдкор»:

— Мы все стали свидетелями незабываемого события в истории Узбекистана — открытия в Ташкенте спортивного комплекса «Бунёдкор». Как отметил Президент Республики Узбекистан во время праздничной церемонии, это глубоко символично в год, когда мы отмечаем столетие узбекского футбола. Уникальное спортивное сооружение включило в себя семь футбольных полей, детско-юношескую футбольную школу, бассейн, не считая огромное количество дополнительных объектов. Тридцать четыре

(Окончание на 2-й стр.)

Американские эксперты о международной конференции в Ташкенте



В посольстве Республики Узбекистан в США состоялся «круглый стол», на котором собрались участники международной конференции «О роли и значении малого бизнеса и частного предпринимательства в реализации социально-экономической политики в Узбекистане». В ходе мероприятия произошел обмен мнениями и впечатлениями по итогам прошедшего форума.

По оценкам американских экспертов, конференция стала крупным международным событием как с точки зрения количества участников, так и актуальности вопросов развития малого бизнеса и частного предпринимательства.

Ответственный работник программы глобального предпринимательства офиса по делам коммерции и бизнеса Государственного департамента США Майкл Шенна, посещавший Узбекистан в 2008 году,

высоко оценил преобразования и успехи, достигнутые страной за последние несколько лет во всех сферах.

Говоря о конференции, М. Шенна подчеркнул, что особый интерес у него вызвало выступление Президента страны Ислама Каримова, в котором на примере конкретных фактов был дан глубокий анализ реализуемых задач по развитию сферы малого бизнеса и частного предпринимательства. По его словам, весьма информа-

(Окончание на 2-й стр.)

«ART WEEK STYLE.UZ-2012»

В Узбекистане началась Неделя искусств «Art Week Style.uz-2012». Знаменательное событие направлено на дальнейшее развитие современной и традиционной моды и искусства, приумножение национального наследия. В эти дни в Ташкент — столицу Узбекистана приезжают гости со всего мира.

Творческий диалог профессионалов

Проект представляет искусство, высокую моду и коллекции прет-а-порте, а также включает образовательные мероприятия. В рамках Недели искусств проходят II Ташкентский международный кинофорум «Золотой гепард», III Международный театральный фестиваль «Theatre.Uz», VI Ташкентская международная фотографическая выставка.

(Окончание на 4-й стр.)

Творческий диалог профессионалов



(Окончание.
Начало на 1-й стр.)

По замыслу организаторов, Неделя искусств «Art Week Style.uz-2012» является не только зрелищным фестивалем, насыщенным модными показами, выставками, но и образовательной программой, когда признанные специалисты делятся цепным опытом с молодыми начинающими коллегами. На мастер-классах участники изучают современные тонкости индивидуального подхода в творчестве, технологии внедрения идей и разработок в практику. Образовательная часть Недели искусств насыщена и интересна, охватывает широкий спектр актуальных тем и направлений, является площадкой для получения новых знаний и открытого продуктивного диалога ученых, деятелей культуры и искусства из США, Великобритании, Италии, Франции, Германии, Японии и других стран.

В Ташкенте в Международном караван-сарайе культуры имени Икую Хирямы, узбекские и японские ученыe провели завершающие

мастер-классы по археологии «Workshop-2012» для студентов вузов и учащихся лицеев и колледжей, а также для сотрудников научных учреждений и музеев Узбекистана. Кроме того, в городице Карабул-тепе Ташкентской области ведущие археологи дали подробные теоретические и практические знания об основах археологии, методах проведения археологических работ и сохранения находок, поделились информацией по истории нумизматики нашей страны. Сейчас идут практические занятия, где можно поучаствовать в исследовании археологических находок и памятников. Обсуждение итогов работы своеобразной школы археологов состоится на научно-теоретической конференции «Сохранение культурного наследия стран Великого шелкового пути», которая состоится 6 октября. Организаторами выступают Фонд Форум, Академия художеств Узбекистана, японские фонды международного сотрудничества и изучения культурного наследия и искусства, Международный караван-сарай культуры и Государ-

ственный музей истории Узбекистана. Научный форум призван проанализировать деятельность мастер-классов, обобщить лучший отечественный и зарубежный опыт в сфере сохранения национального культурного наследия. Среди участников конференции — известные ученые и специалисты из обеих стран. Планируются обсуждения и дискуссии с участием искусствоведов, историков. На конференции представится возможность выступить с докладами, поделиться своими впечатлениями и молодым слушателям.

Юноши и девушки, избравшие своей профессией разработку моделей одежды и пошив, в дополнение к полученным в учебных заведениях знаниям смогут повысить профессиональное мастерство у зарубежных модельеров. Стало добродой традицией проведение в рамках Недели искусств мастер-классов с участием преподавателей английских университетов. В этом году для молодых дизайнеров одежду в Дворце творчества молодежи 4 октября пройдет выставка и мастер-класс по

теме «Традиционное мастерство и творчество». А 7 октября — показ модной одежды и курс обучения. О новых моделях осеннего сезона, тенденциях моды и своем видении профессии модельера расскажет на мастер-классе российский дизайнер Лена Ленская. Обязательный атрибут Недели искусств — дефиле от модных отечественных и зарубежных купюр. Оно будет сопровождаться мастер-классом американского специалиста Анаит Киладзе в Центре национальных искусств.

Как использовать традиции разных стилей и классических фасонов при пошиве из современных тканей? Можно ли производить в больших масштабах модную одежду? Эти и другие вопросы обсудят известные и молодые специалисты за «круглым столом», организованным в партнерстве с Британским советом, 5 октября в Ташкентском институте текстильной и легкой промышленности. Обмен мнениями модельеров и производственников из разных стран с участием творческой молодежи Узбекистана будет способствовать более эффективному развитию отечественной индустрии по выпуску современной одежды.

Масштабный и многоэтапный проект «Art Week Style.uz-2012», организованный Фондом «Форум культуры и искусства Узбекистана» и рядом партнерских организаций, ежегодно привлекает тысячи гостей из стран региона и более ста зарубежных модельеров, дизайнеров, художников, кинорежиссеров, промышленников, влиятельных деятелей искусства и моды. Около 2 000 представителей молодежи страны получат возможность бесплатно посетить модные показы, выставки, концерты, мастер-классы и конференции, расширить кругозор и профессиональные знания. Константин САЙДАЛИЕВ. Фото Бахиёра АКРАМОВА.

На правах рекламы

ВНИМАНИЮ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДПРИЯТИЙ!



Общество с ограниченной ответственностью
«ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компания»

ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компания»
объявляет конкурсные торги «Обработка и интерпретация материалов сейсморазведочных работ 3D по участку Кандымской группы месторождений»

В конкурсных торгах могут участвовать юридические лица, местные и зарубежные организации, имеющие опыт выполнения аналогичных работ/услуг, которым законодательством Республики Узбекистан либо законодательством страны их государственной регистрации не запрещено участвовать в конкурсных торгах и/или в осуществлении аналогичных работ/услуг в Республике Узбекистан.

Предприятия и организации, выступающие в качестве претендентов, должны соответствовать требованиям, установленным в конкурсной документации, в том числе иметь:

- среднегодовой объем обработки наземных 3D сейсмических данных за последние 3 (три) года (2009, 2010, 2011 гг.) не менее 4 000 (четыре тысячи) кв. км (засчитываются также контракты, начатые в 2011 г. и законченные в 2012 г.);
- среднегодовой объем интерпретации наземных 3D сейсмических данных за последние 3 (три) года (2009, 2010, 2011 гг.) не менее 2 000 (две тысячи) кв. км, в том числе не менее одного проекта ежегодно — с выполнением упругой инверсии;
- за последние 3 (три) года (2009, 2010, 2011 гг.) опыт работы в качестве генерального подрядчика по двум или более договорам, содержащим работы по обработке и интерпретации, аналогичные по характеру и степени сложности выставляемым на конкурс;
- необходимые технические возможности — ЭВМ кластерного типа с минимальным количеством 1-процессорных ядер (*cores*) не менее 1 000 (одной тысячи);
- современное лицензионное программное обеспечение для стандартной и специальной обработки данных наземной сейсморазведки; обязательное условие — наличие в составе обрабатывающего пакета: а) приложения для работы с сейсмическим импульсом (*wavelet processor*), позволяющим моделировать свинг-сигналы различных типов и их преобразование; б) процедур 4Д и 5Д интерполяции трасс, а также регуляризации удалений, необходимых для корректного проведения временной и глубинной миграции; в) системных процедур 3Д временной и глубинной миграции (с указанием типа и названия);
- в наличии квалифицированный персонал, принимавший участие в выполнении аналогичных по характеру работ в течение последних 3 (трех) лет (2009, 2010, 2011 гг.), в т.ч. по глубинной миграции с учетом анизотропии скоростей;
- если работы или услуги, связанные с выполнением контракта, относятся к лицензированным видам деятельности, соответствующие лицензии или предварительная договоренность на участие в качестве субподрядчиков организаций, имеющие такие необходимые лицензии;
- квалифицированного руководителя проекта с законченным высшим геофизическим либо геологическим образованием, с опытом работы в данной должности на аналогичных проектах не менее 5 (пяти) лет.

Полный комплект конкурсной документации с приглашением на участие в конкурсных торгах на русском языке можно получить после подачи письменной заявки (заявки на фирменном бланке за подписью руководителя принимаются до 24 октября 2012 года включительно) по адресу:

Республика Узбекистан, 100027, г. Ташкент, ул. Алмазар, 1А, ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компания», Телефон (+998 71) 140-40-40, факс (+998 71) 140-40-41. E-mail: uzbekistan@lukoil-overseas.uz

Письменная заявка претендента должна содержать следующую информацию: полное наименование юридического лица, почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты контактного лица.

Комплект документов будет выслан по e-mail или почте без какой-либо ответственности за утерю или позднее прибытие, а также может быть выдан уполномоченному представителю участника конкурса, прибывшему по вышеуказанному адресу после предоставления письменной заявки на участие в конкурсных торгах.

Источник финансирования — за счет собственных средств ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компании».

Конверты с конкурсными предложениями должны быть доставлены по адресу: Республика Узбекистан, 100027, г. Ташкент, ул. Алмазар, 1А. Последний срок представления предложений — 15.00 6 ноября 2012 года.

Вскрытие конвертов с конкурсными предложениями состоится в 16.00 6 ноября 2012 года по адресу: Республика Узбекистан, 100027, г. Ташкент, ул. Алмазар, 1А, в присутствии уполномоченных представителей участников, пожелавших принять в этом участие.

Программа развития ООН в Узбекистане

ОБЪЯВЛЯЕТ
о продаже систем отопления:

ЛОТ 1

№	Наименование товара	Длина, м	Год выпуска	Состояние
1	ТРУБА стабильная полипропиленовая с алюминиевой фольгой ДУ 20 x 3,4 мм	552	2010	новая
2	ТРУБА стабильная полипропиленовая с алюминиевой фольгой ДУ 25 x 4,2 мм	152	2010	новая
3	ТРУБА стабильная полипропиленовая с алюминиевой фольгой ДУ 40 x 6,7 мм	364	2010	новая
4	ТРУБА стабильная полипропиленовая с алюминиевой фольгой ДУ 50 x 8,4 мм	196	2010	новая

ЛОТ 2

№	Наименование товара	Кол-во, шт.	Год выпуска	Состояние
1	РАДИАТОРы стальные 60x40x2 с тепловой мощностью 1,06 КВт — 5 секций	18	2010	новые
2	РАДИАТОРы стальные 60x80x2 с тепловой мощностью 2,12 КВт — 6 секций	54	2010	новые
3	РАДИАТОРы стальные 60x60x2 с тепловой мощностью 1,54 КВт — 8 секций	36	2010	новые
4	РАДИАТОРы стальные 60x200x2 с тепловой мощностью 5,31 КВт — 9 секций	3	2010	новые

Все трубы и радиаторы произведены ИП ООО «Aqua Plast Polymer».

УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ И ТРЕБОВАНИЯ:

Форма оплаты: наличный или безналичный расчет в узбекских сумах.

Товары можно осмотреть с 5 по 15 октября 2012 г. с 14.00 до 18.00 по адресу: г. Ташкент, ул. Тараса Шевченко, 4 (ориентир: Центральный банк Республики Узбекистан, ГАЖК «Узбекистон темир йуллари»).

Заявки на русском, узбекском или английском языке принимаются до 16.00 ташкентского времени

16 октября 2012 г.:

- в электронном виде на электронную почту bids.uz@undp.org либо

- в запечатанном конверте в офис ПРООН по вышеуказанному адресу.

Предложения, поданные с опозданием либо в открытом конверте, рассматриваются не будут.

ВНИМАНИЕ: пожалуйста, укажите на конверте или на тематике электронного сообщения «Закупка систем отопления» точные контактные данные — телефон, электронный адрес. ПРООН не несет ответственности за почтовые задержки во время отправки предложения или его неполучение.

Предложения могут быть рассмотрены как по каждому лоту отдельно, так и вместе. Продажа будет осуществлена на основе поданных предложений тому участнику, который предложит наибольшую цену.

ПРООН оставляет за собой право отклонить любое предложение без указания причин.

Покупатель заранее принимает условие, что радиаторы и трубы продаются по принципу «как есть и где есть», в его нынешнем состоянии, без каких-либо письменных или иных гарантий. Проданные товары обмену или возврату не подлежат.

Выплата всех возможных налогов и пошлин является обязанностью покупателя. Передача товаров будет осуществлена после выплаты полной стоимости.

Оплата и получение товаров будут осуществлены в течение трех рабочих дней со дня оглашения имени победителя.

ПРООН не берет на себя никаких обязательств по ремонту или какому-либо иному обслуживанию проданных товаров.

Любые возможные расходы по отгрузке, перевозке, страхованию производятся покупателем.

Представление предложения, не соответствующего вышеуказанным требованиям, может явиться причиной его отклонения.

Контактное лицо: Мурод Рузиев

Тел.: (+998 71) 120-34-50 (внутр. 113)

Электронный адрес: murod.ruziev@undp.org

ВНИМАНИЮ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДПРИЯТИЙ!



НЕФТИНАЯ КОМПАНИЯ

Общество с ограниченной ответственностью
«ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компания»

ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компания»

объявляет конкурсные торги на выполнение работ «Поставка высокоточного геодезического, маркшейдерского оборудования»

В конкурсных торгах могут участвовать юридические лица, местные и зарубежные организации, имеющие опыт реализации аналогичных проектов, которым законодательством Республики Узбекистан либо законодательством страны их государственной регистрации не запрещено участвовать в конкурсных торгах и/или в осуществлении указанных работ в Республике Узбекистан.

Предприятия и организации, выступающие в качестве претендентов, должны соответствовать требованиям, установленным в конкурсной документации, в том числе иметь:

- за последние 3 (три) года (2009, 2010 и 2011 годы) опыт работы в качестве поставщика высокоточного геодезического, маркшейдерского оборудования;
- суммарный оборот в качестве поставщика высокоточного геодезического, маркшейдерского оборудования за последние 3 (три) года (2009, 2010 и 2011 годы) не менее 1 000 000 (одного миллиона) долларов США;
- необходимые разрешения для выполнения поставок, являющихся предметом конкурса, или предварительную письменную договоренность с организациями, имеющими такие необходимые разрешения для выполнения поставок, являющихся предметом конкурса;
- в случае если поставщик не является производителем, представить доверенность производителя или письмо-разрешение производителя. Производитель поставляемого высокоточного геодезического, маркшейдерского оборудования должен иметь опыт производства не менее 3 (трех) лет (